



# 65<sup>E</sup> ÉDITION

• REVUE ANNUELLE • 19 MAI 2021 •

**Complexe militaire Pierre-Bertrand**

L'escadron s'est affilié au Régiment des Voltigeurs de Québec, le 5 novembre 1997.



**Kiwanis**  
Québec



Le rêve



en action

***NOUS BÂTISSONS***

*Le Club Kiwanis Québec  
est le parrain de l'Escadron 629*



***Les cadettes et les cadets  
vous remercient d'avoir assisté  
à la 65<sup>e</sup> parade annuelle de  
l'Escadron 629 Kiwanis-Québec,  
le mercredi 19 mai 2021.***



## ***Sommaire***

<i>Historique de la Ligue des Cadets de l'air</i> .....	4
<i>Historique de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec</i> .....	5
<i>Biographie du Dr Philippe Gervais</i> .....	6
<i>Mot du commandant : Capitaine Éric Descôteaux</i> .....	7
<i>Personnel de l'escadron</i> .....	8
<i>Biographie du représentant de la Ligue des Cadets de l'air : M. Jean-Pierre Marier, CD</i> .....	9
<i>Les Grandes conférences du 629</i> .....	10 et 11
<i>Mot du président du Comité répondant : M. Paul-Robert Raymond</i> .....	12
<i>Comité des répondants 2020-2021</i> .....	13
<i>Budget d'opération de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec</i> .....	14
<i>Mots de la cadette-commandante: Adjudant 1<sup>re</sup> classe Daphné Colombe</i> .....	15
<i>Mentions et récompenses</i> .....	16
<i>Programme des cadets</i> .....	18



# Historique

## Ligue des Cadets de l'air du Canada



Fondée en avril 1941, la Ligue des cadets de l'Air du Canada, organisme public d'intérêt national, s'était donné comme objectif de préparer une réserve d'aviateurs pour le Corps d'Aviation Royal Canadien du temps de guerre d'alors. À la fin du conflit, l'organisme a été réorganisé pour offrir aux jeunes garçons des écoles secondaires des activités reliées à l'aviation tout en leur inculquant des principes de civisme. En juillet 1975, le Parlement canadien autorisait la participation officielle des jeunes filles.

Le rayonnement et les succès qu'a connu le programme est attribuable en bonne partie à l'étroite collaboration qui existe entre les Forces armées canadiennes et la Ligue des Cadets de l'Air.

Les Cadets de l'Air ont pour devise : **Apprendre • Servir • Progresser**



PHOTO FOURNIE PAR LA LIGUE DES CADETS DE L'AIR

COMITÉ PROVINCIAL  
QUÉBEC ET DE LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Ligue des cadets de l'Air du Canada



QUEBEC AND OTTAWA VALLEY  
PROVINCIAL COMMITTEE

Air Cadet League of Canada



## Historique

### Escadron 629 Kiwanis-Québec

L'existence de la première escadrille de Cadets de l'Aviation depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale dans la région de Québec, remonte au 4 octobre 1956 à la suite d'une réunion de quelques citoyens de la municipalité de Sillery qui formèrent le premier comité civil. C'est le Club Kiwanis-Sillery qui a été alors nommé parrain de l'Escadrille et qui a pris la charge des obligations financières. Cette nouvelle Escadrille a été officiellement incorporée à la Ligue des Cadets de l'Air du Canada le 8 novembre 1956 et a reçu le nom de 629<sup>e</sup> Escadrille Kiwanis-Sillery. Elle était appelée «Escadrille des Cadets de l'Air de Sillery». De l'Escadrille 629 naîtront les Escadrilles 762 C.G. Power (mai 1966) et le 771 Triquet (juillet 1967) et de fait, la première escadre de Cadets de l'Air de la région de Québec. Elle compte alors près de 300 cadets.

En 1972, malgré de nombreuses controverses, l'Escadrille 629 a été la première escadrille de la province de Québec à accueillir les jeunes filles dans ses rangs. Toutefois, ce n'est qu'en juillet 1975 que le parlement Canadien approuve officiellement la participation des filles au programme des cadets de l'Air. En septembre 1974, à la suite de la fusion des escadrilles 762 et 771 au 629, cette dernière deviendra l'escadrille avec le plus grand nombre de cadets et de cadettes au Canada. L'année 1977 sera marquée par un événement important, soit l'arrivée de l'uniforme vert, à la suite de l'unification des Forces armées canadiennes en 1968. Pour sa part, l'Escadrille 629 a créé un précédent en nommant la première jeune fille cadet-commandant. En 1986, a eu lieu la cérémonie de la présentation aux cadets, de la bannière de l'Escadron, les escadrilles étant ainsi maintenant dénommées. En 1994, les cadets et les cadettes reçoivent les uniformes bleus distinctifs de l'élément aviation.

Le 8 février 1997, au souper réglementaire du 40<sup>e</sup> anniversaire de l'Escadron, le dessin de l'écusson du 629 a été dévoilé.

Le 5 novembre 1997 marquera l'histoire du 629 par son affiliation au premier régiment canadien français, Les Voltigeurs de Québec. Cette affiliation coïncidera également avec les 30 années de résidence de l'Escadron au Manège militaire Grande-Allée de Québec. Depuis cette date, le Régiment est très présent à l'Escadron 629. Il s'associe avec le 629 pour différentes activités. En septembre 2006, l'Escadron 629 fêtait son 50<sup>e</sup> anniversaire de fondation.

Le vendredi 4 avril 2008, le Manège militaire de Québec est la proie des flammes, le 629 y perdra tous ses dossiers, souvenirs et artefacts. L'Escadron est relocalisé temporairement à La Citadelle de Québec et en septembre 2008, à l'école Québec High School. Le 17 mai 2009, lors de la revue annuelle de l'Escadron, les cadettes et cadets participent à la bénédiction de la nouvelle bannière d'escadron par le major (R) Jacques St-Michel, aumônier des Voltigeurs de Québec. C'est également le major St-Michel qui avait béni la première bannière, le 26 février 1986. En décembre 2011, l'escadron s'installe définitivement au Complexe militaire Pierre-Bertrand qui a regroupé les activités des Voltigeurs jusqu'à leur retour au Manège militaire en mai 2018. L'année d'instruction 2016-2017 a marqué le 60<sup>e</sup> anniversaire de l'Escadron.

En octobre 2017, à la suite de la fermeture du Club Kiwanis Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge après plus de 60 ans de parrainage, c'est le Club Kiwanis-Québec qui a pris la relève à titre de parrain du 629. En janvier 2018, la Ligue des Cadets de l'air approuva le changement de nom pour Escadron 629 Kiwanis-Québec.





## Biographie : Dr Philippe Gervais

MICROBIOLOGISTE MÉDICAL ET INFECTIOLOGUE À L'INSTITUT  
UNIVERSITAIRE EN CARDIOLOGIE ET PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC

Le docteur Philippe Gervais est microbiologiste médical et infectiologue à l'Institut Universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Il est également associé au collège du Collège Royal des médecins du Canada ainsi que du collège Collège des médecins du Québec depuis 2012. Son expertise poussée en médecine l'a amené à former des médecins en devenir puisqu'il travaille à titre de chargé d'enseignement clinique et il est responsable du stage en mycobactériologie à l'Université Laval. Également, il travaille à titre de chargé de cours pour le département de Pharmacie, microbiologie et de médecine de cette même université (cinq cours différents).

Depuis 2020, il agit aussi en tant que chef du service en maladie infectieuse et officier de prévention et de contrôle des infections à l'Institut Universitaire de Cardiologie et de Pneumologie de Québec.

De plus, son rôle et de son expertise ont été d'une aide précieuse durant la pandémie de la COVID-19. Avec son équipe de prévention des infections, il a mis en place les protocoles pour limiter la propagation de la COVID-19 afin de prévenir des éclosions et d'augmenter la sécurité des patients et du personnel. Il est, d'autant plus, un très bon appui pour les techniciens de laboratoire, l'équipe de PCI et les infirmiers et infirmières et médecins. Il est une référence pour les équipes lors de cas difficiles et les conduites à tenir. Il nous a été souligné qu'avec son humour, sa gentillesse et son professionnalisme, il a toujours répondu aux besoins des équipes.

En effet, le docteur Gervais a été consulté à de nombreuses reprises et a joué un rôle clé contre la propagation du virus durant la pandémie de la COVID-19.



## L'Escadron 629 s'est démarqué dans la Zone Ville de Québec

Le 2 juin, l'officier d'entraînement de la Zone Ville de Québec, au sein de l'Unité régionale de soutien aux cadets (URSC) Est, le capitaine Simon Minaki, a remis à l'Escadron 629 Kwanis-Québec ce certificat d'appréciation. Celui-ci souligne le fait que l'Escadron 629 «s'est démarqué dans sa zone pour l'édition 2020-2021». «L'Escadron a fait preuve de créativité en mettant en place un programme d'instruction virtuel rehaussant les standards à l'instruction. Les conférences virtuelles organisées par l'Escadron accessibles à l'ensemble des corps de cadets et escadrons ont été appréciées par tous», peut-on y lire.



## Mot du commandant : Capitaine Éric Descôteaux

C'est avec grand plaisir que je vous présente le feuillet souvenir de la 65<sup>e</sup> revue annuelle de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec qui s'est déroulée, virtuellement, le 19 mai dernier.

Contrairement aux années précédentes, nous avons pu nous permettre de réaliser le feuillet, vu la situation particulière que nous vivons présentement, après la revue annuelle. Il sera remis, ainsi, aux cadets en même temps que les récompenses et distinctions qu'ils se sont mérités lors de la cérémonie.

Cette année, qui devait marquer la dernière de mon commandement, s'est déroulée de façon complètement virtuelle et a eu son lot de rebondissement. C'est le moins qu'on puisse dire! Plusieurs changements se sont opérés et nos cadets ont démontré une très grande résilience et très grande capacité d'adaptation durant toute l'année et je les en félicite. Je serai, également, parmi vous une autre année (un autre changement!), et ce, en espérant vous retrouver en personne à la même date l'an prochain.

Les membres de mon personnel ont su se démarquer durant toute l'année. Ils ont offert des activités virtuelles complètement renouvelées, innovatrices et enrichissantes aux cadets présents. C'est, encore une fois, grâce à votre persévérance et votre sens du devoir que l'escadron s'est démarqué. Je vous remercie et vous félicite. Vous avez de quoi être fier!

Notre Comité répondant a aussi su s'adapter et a soutenu l'escadron de façon exemplaire. De plus, il a pris en charge le projet des «Grandes conférences» faisant rayonner l'Escadron dans toute la région de l'est et même au-delà. Un grand merci à tous et un merci spécial à notre président, M. Paul-Robert

Raymond, qui quitte son poste cette année : Vous avez relevé le défi avec brio, merci de votre dévouement. J'aimerais, également, souhaiter le meilleur des succès à votre successeur, M. Yan Poulin. J'ai réellement hâte de travailler avec vous.

Je ne peux passer sous silence le soutien de notre parrain le Club Kiwanis-Québec, nos partenaires l'Escadre 302 Québec-Valcartier et la fondation des amis de l'Aviation royale du Canada ainsi que tous nos commanditaires. Votre soutien pour une organisation comme la nôtre est primordial. Les cadets et le personnel vous en sont extrêmement reconnaissants.

À vous chers cadets, comme mentionné, vous pouvez être fier de ce que vous avez accompli. Nous savons que cela n'a pas toujours été facile, mais grâce à votre résilience et au soutien indéfectible de votre état-major cadet qui s'est réellement démarqué cette année, vous étiez présents, semaine après semaine et vous avez su vous adapter à toutes les situations. De plus, je tiens à féliciter à tous les récipiendaires de l'année 2021!

Encore une fois cette année, nous avons écrit l'histoire et jeté les bases d'un programme dynamique et renouvelé. Vous avez su démontrer les valeurs du programme des cadets tout au long de l'année et c'est tout à votre honneur.

Avec vous comme futurs leaders, nous pourrions forger, ensemble, un monde meilleur pour les générations à venir.

**Courage, honneur et travail d'équipe.  
629, bon dans tous les sens.**

**Capt Eric Descôteaux  
Commandant**



## Personnel de l'Escadron

**Commandant:** Capitaine Éric Descôteaux

**Commandant-adjoint et Officier d'entraînement:**

Sous-lieutenant Audrey Tremblay

**Officier d'Instruction:** Capitaine Caroline Marois

**Officier d'administration:**

Capitaine Marie-Christine Castonguay, CD

**Officier d'information et projets:**

Capitaine Raymonde Thériault

**Officier d'Approvisionnement et de tir:**

Sous-lieutenant Marie-Claude Beaudry

**Officier de section et des Communications:**

Lieutenant Maryse Dionne

**Officier de section et du biathlon:**

Sous-lieutenant Chantal Lapointe

**Officier de section et du biathlon:**

Instructeur-civil Amélie Roy

**Officier de sport:** Lieutenant Laurens Fradette

**Officier de musique:** Instructeur-civil Claudine Lapointe

**Officier de tir:** Instructeur-civil Stéphane Marcoux

### PERSONNEL DE LIAISON

**Représentant du Club Kiwanis :** Major (r) Jean-Pierre Marier, CD

**Officier d'entraînement Zone ville de Québec | URSC Est :**

Capitaine Simon Minaki, CD

### ESCADRON 629 KIWANIS-QUÉBEC

**Téléphone :** 418 648-4422, poste 6651653

**Site Web :** [escadron629.ca](http://escadron629.ca)

835, boul. Pierre-Bertrand, Québec (Québec) G1M 2E7

**Courriel :** [info@escadron629.ca](mailto:info@escadron629.ca)

**Facebook :** [www.facebook.com/esc629/](http://www.facebook.com/esc629/)



## JOËL LIGHTBOUND

Député fédéral de Louis-Hébert

3700, rue du Campanile, bureau 110

Québec QC G1X 4G6

Téléphone : 418 648-3244

[joel.lightbound@parl.gc.ca](mailto:joel.lightbound@parl.gc.ca)





## *Biographie du représentant de la Ligue des Cadets de l'air : Major (r) Jean-Pierre Marier, CD*

*CONSEILLER AUX ESCADRONS*

*LIGUE DES CADETS DE L'AIR DU QUÉBEC  
ET DE LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS*

Le major (r) Jean-Pierre Marier joint les rangs des cadets de l'Aviation royale du Canada de l'Escadrille 629 Kiwanis-Sillery en 1964.

Il participe à plusieurs camps d'été des Cadets de l'air tenus sur les bases d'aviation de Saint-Jean, de Trenton et de Borden des Forces armées canadiennes.

Il complète sa formation de cadet aux Escadrilles 762 Chubby-Power et 771 Triquet, deux escadrilles issues de la 629. En février 1970, il est commissionné officier des Forces armées canadiennes, élément air du Cadre des instructeurs de cadets (CIC).

Promu lieutenant, il sera officier et chef-instructeur aux escadrilles 629, 762 et 771 qui opèrent comme Escadre. Au printemps 1971, il collabore au comité fondateur de la première «Journée du cadet des trois éléments» sous l'appellation «Olympiades cadets».

Il est promu capitaine en 1973 et en 1975, à la suite du regroupement de la 762 et la 771 à l'escadrille 629, il sera l'officier responsable de l'entraînement et en 1981, l'officier d'approvisionnement.

De 1985 à 1995, il est officier d'administration et commandant-adjoint de l'Escadron 629 (les escadrilles ayant été renommées escadron).

En février 1982, il reçoit la décoration canadienne pour 12 ans de service et en 1992, une première agrafe pour ses 22 ans.

De 1986 à 1990, il est instructeur sur le «Stage de formation des cadets de niveau senior», tenu sur la base de Valcartier.

En mai 1995, il sera le septième commandant de l'Escadron 629 Kiwanis-Sillery et en mai 1996, promu au grade de major.

Le 5 novembre 1997, il signera l'affiliation de l'escadron 629 au régiment Les Voltigeurs de Québec et en février 1998, il procède au dévoilement de l'actuel blason du 629. Il remet son commandement en juin 2000. Il est alors nommé officier CIC de détachement et en juin 2003, officier enquêteur au Détachement des cadets à Québec. En 2002, il reçoit une deuxième agrafe pour 32 années de service.

Pour l'année d'instruction 2004-2005, il fera un retour au 629 à titre de 11<sup>e</sup> commandant. Au terme de son commandement, il sera nommé officier CIC de Zone, Québec-Portneuf. De 2000 à 2014, il siège au comité organisateur des «Jeux des cadets, Québec-Portneuf». À l'École de vol à voile des cadets de la région de l'Est (EVVRE), de 1997 à 2014, il est officier superviseur et commandant d'escadrille senior sur la bourse de pilote d'avion. À l'été 2011, il sera commandant-adjoint de l'EVVRE.

En 2012, il reçoit la troisième agrafe de la décoration canadienne pour ses 42 années de service.

En janvier 2013, il se voit décerner la médaille du Jubilé de diamant de la reine Élisabeth II. Retraité des Forces armées canadiennes en 2014, il sera conseillé aux escadrons à la Ligue des Cadets de l'air. Depuis 2001, il est membre au Club Kiwanis de Sillery, Sainte-Foy, Cap-Rouge et au Club de Québec, actuel parrain de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec.



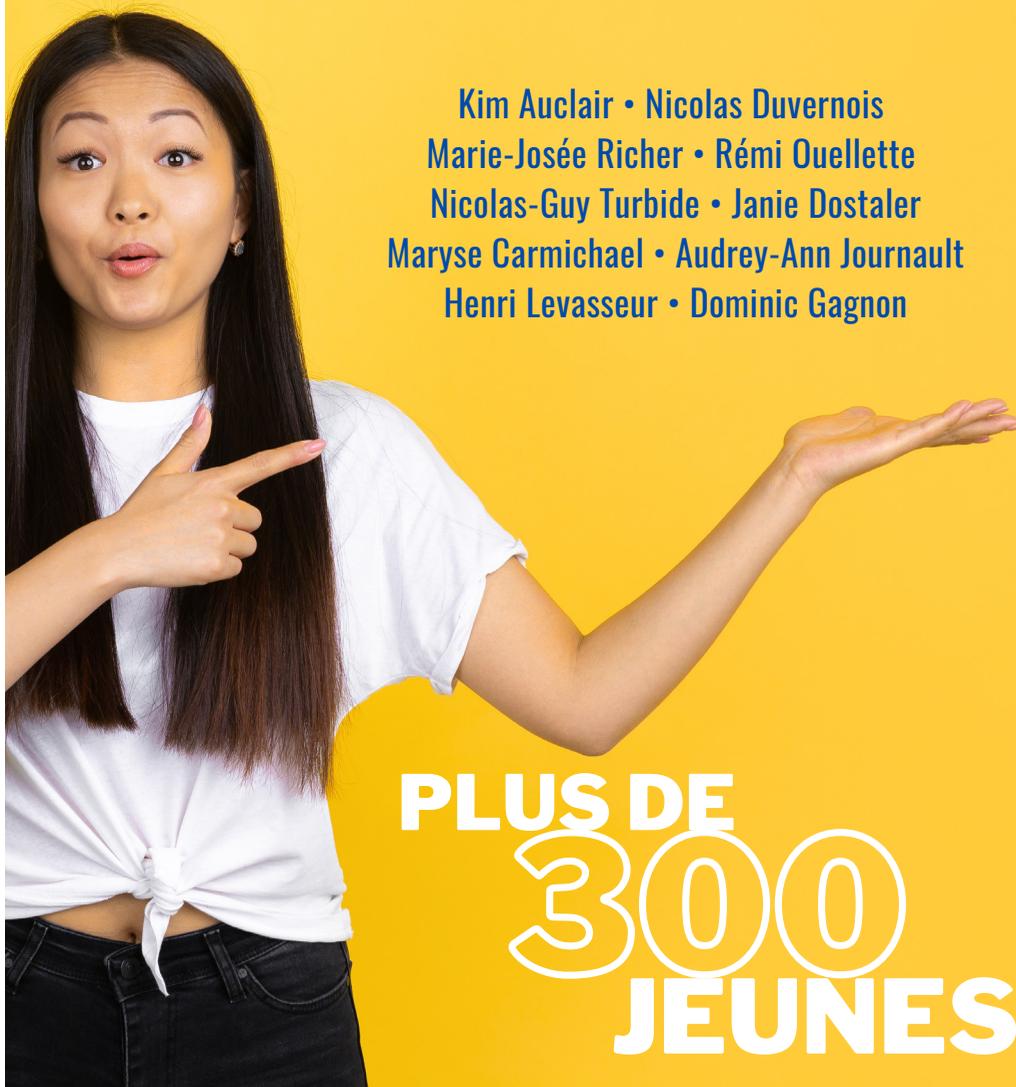
PARTAGER • MOTIVER • INSPIRER

# LES GRANDES CONFÉRENCES

Activités en ligne différentes, rassembleuses et inspirantes  
organisées par le comité répondant de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec  
afin de briser l'isolement des jeunes.



# 9 CONFÉRENCIERS



Kim Auclair • Nicolas Duvernois  
Marie-Josée Richer • Rémi Ouellette  
Nicolas-Guy Turbide • Janie Dostaler  
Maryse Carmichael • Audrey-Ann Journault  
Henri Levasseur • Dominic Gagnon

PLUS DE  
300  
JEUNES



## *Mot du président du Comité répondant 2020-2021 : Paul-Robert Raymond*

---

L'année qui vient de se terminer a été exceptionnelle, dans tous les sens du terme. Elle nous a permis de faire preuve de résilience devant les défis que nous a imposés la pandémie de COVID-19.

Je crois que, malgré tout, tant chez les cadettes et les cadets que chez le personnel d'instruction, vous avez surmonté avec brio cette épreuve, soit d'assister à vos séances hebdomadaires et aux activités optionnelles de façon virtuelle. La vidéo faite par vous, les cadets, a aussi démontré que vous avez traversé cette période avec humour.

Bien qu'il soit peut-être trop tôt pour dire que tout ça est derrière nous, il faut quand même dire qu'on grand bout de chemin a été fait. Et si la grande majorité des Québécois sont vaccinés l'automne prochain, on pourra dire que le retour des activités et des soirées de formation, comme on les a connues, est pour bientôt.

J'aimerais alors féliciter tous ceux qui se sont distingués au courant de l'année et qui ont reçu une récompense. Et même ceux qui n'en ont pas eu, vous pouvez aussi être fiers de vous.

Et ceux qui pourront faire un camp d'été, de façon virtuelle ou en personne, profitez de chaque moment qui se présentera à vous. Et mon cœur d'ancien cadet va aussi à celles et ceux qui auraient souhaité avoir l'ultime camp d'été. Je me mets à votre place et je ne peux m'imaginer comment j'aurais ressenti la déception de ne pas faire une bourse de pilotage en raison des mesures sanitaires.

\*\*\*\*\*

Quant au personnel d'instruction, vous avez été d'un soutien sans faille tout au long de l'année. Merci

à vous tous, notamment au commandant, le capitaine Éric Descôteaux. Un chic monsieur plein de ressources et de contacts qui a à cœur l'Escadron.

\*\*\*\*\*

Mais je m'en voudrais de ne pas remercier le Comité répondant 2020-2021 qui a quand même su se relever en ces moments difficiles. D'abord, en étant formé plus tard qu'à l'habitude — en septembre au lieu du mois de mai —, il y avait quand même beaucoup à faire pour garder la tête hors de l'eau.

Faire partie du Comité répondant, c'est un travail qui se fait dans l'ombre. Les cadettes et cadets ne nous voient pas beaucoup, mais on fait des pieds et des mains pour vous assurer que les activités aient lieu. Par contre, les membres ont su arriver avec des idées innovantes pour garder l'intérêt des cadettes et des cadets. On n'a qu'à penser aux Grandes conférences du 629, initiées par M<sup>me</sup> Julie Weber, l'événement majeur au cours de l'année qui vient de se terminer. Merci également aux autres membres que vous voyez moins aussi. Je pense à M. Daniel Savard, M<sup>me</sup> Fatou N'Diaye, M. Oliver May. Enfin, M<sup>me</sup> Nathalie Lepage a fait un excellent travail sur quelques dossiers, dont celui du livre-souvenir que vous tenez entre les mains présentement.

Pour terminer, je tiens à souhaiter une très bonne année 2021-2022 à mon successeur, M. Yan Poulin, qui assurera la présidence du Comité répondant et qui a fait un excellent travail à titre de trésorier. Après ces 18 mois d'épreuves, il faudra se retrousser les manches pour assurer la pérennité de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec.

Le 629, bon dans tous les sens!



# Devenir bénévole

Les bénévoles jouent un rôle crucial dans notre organisation. Partout au pays, des bénévoles sont engagés dans la prestation de services qui améliorent et enrichissent la vie des jeunes de notre programme. Certains effectuent des travaux pratiques, d'autres participent aux échelons administratifs et décisionnels de l'organisme.

Quel que soit le nombre d'heures que vous ayez à offrir, vous pourrez participer à des événements ponctuels ou vous engager à plus long terme.

## *Nous avons besoin de gens tel que vous!*

La Ligue des cadets de l'Air du Canada accueille un grand nombre de bénévoles et ce, à plusieurs niveaux, que ce soit au niveau de l'escadron et même dans l'ensemble du programme des cadettes et cadets de l'air. La Ligue des cadets de l'Air du Canada et son partenaire, le ministère de la Défense nationale (MDN) appuient les cadets de l'Aviation royale du Canada, organisation jeunesse d'importance.

*Tiré du site Web de La Ligue des cadets de l'Air du Canada*

**Contactez le Comité répondant si vous souhaitez faire la différence!**

## Composition du Comité répondant 2020-2021

**PRÉSIDENT:** Paul-Robert Raymond

**PREMIER VICE-PRÉSIDENT:** Daniel Savard

**DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENTE:** Fatou N'Diaye

**TRÉSORIER:** Yan Poulin

**SECRÉTAIRE:** Julie Weber

**ADMINISTRATRICES ET ADMINISTRATEURS:**  
Nathalie Lepage, Oliver May

**REPRÉSENTANT  
DU CLUB KIWANIS:** Jean-Pierre Marier

**CONSEILLER DE LA LIGUE:** Jean-Pierre Marier

LES COPIES DE LA  
capitale

830 Route du Vallon, Québec QC G1V4T1

COPIE  
élite

418.648.1911  
estimation@copies-capitale.qc.ca

VOUS ACHETEZ,  
VOUS PLANTEZ !





## Budget d'opération de l'Escadron 629 Kiwanis-Québec

Par souci de transparence, le comité répondant vous présente le budget d'opération sommaire pour l'année qui se termine. Nous vous invitons à communiquer avec les membres du comité pour de plus amples renseignements.

L'Escadron a enregistré un déficit pour l'exercice en cours en raison des mesures sanitaires qui limitaient toute forme de campagne de financement.

**EN DATE DU 9 MAI 2021**

### RECETTES

<i>Dons, subventions, octrois et autres semblables</i>	1865 \$
<i>Jeux d'argent (Loterie L'Auto-Cadets, etc.)</i>	0 \$
<i>Autres activités de financement</i>	60 \$
<i>Recettes diverses</i>	1363 \$
<i>Subventions et allocations du ministère de la Défense nationale</i>	7871 \$

**Total des recettes 11 159 \$**

### SURPLUS (DÉFICIT)

### DÉBOURSÉS

<i>Frais administratifs et dépenses d'exploitation</i>	4098 \$
<i>Déboursés — Formation et activités de l'Escadron et des cadets</i>	8593 \$
<i>Frais de levées de fonds</i>	0 \$
<i>Autres déboursés</i>	172 \$

**Total des déboursés 11 771 \$**

**(1704 \$)**



**Alicia Despins**  
Conseillère municipale  
District électoral de Vanier-Dubergier  
Membre du comité exécutif

**Conseil municipal**  
2, rue des Jardins  
Québec (Québec) G1R 4S9  
Tél. : 418 641-6080  
Télécopieur : 418 641-6465  
alicia.despins@ville.quebec.qc.ca

David Gauvin, ing., PA LEED BD+C  
Directeur des ventes - Systèmes CVAC-R



**Trane Canada ULC**  
850, boul. Pierre-Bertrand, bureau 310  
Québec (Québec) G1M 3K8  
Tel : 418-622-5300, poste 233  
Fax : 418-622-0987  
dgauvin@trane.com  
www.trane.com





## *Mot de la cadette-commandante :* **Adjudant de 1<sup>re</sup> classe Daphné Colombe**

**C'**est avec une grande fierté que je vous félicite, cadets et cadettes, d'avoir donné le meilleur de vous, cette année. Ce fut une année très ardue et vous avez su garder espoir.

Pour ma première année en tant que cadette-commandante, j'ai été agréablement surprise par chacun d'entre vous. J'ai pu apprendre à connaître les personnes formidables qui sont en vous, et ce furent des découvertes inoubliables.

Bien sûr, il y aura souvent des moments plus difficiles avec des épreuves, mais je vous le dis, c'est grâce à ceux-ci que vous deviendrez encore plus grand! Osez avec le programme des cadets et, je vous le dis, vous vivrez des expériences hors

du commun! Je vois le leader qui est en vous, et ne doutez jamais de vos capacités.

Travail d'équipe, respect et confiance en soi sont les trois mots que vous devez garder en tête, en tout temps! Au fil du temps, vous verrez qu'au 629, nous sommes une famille et que l'on se soutient. Comme vous le savez : seul, on va plus vite, mais ensemble, on va plus loin. C'est l'union entre l'état-major, les officiers et le Comité répondant qui a fait en sorte d'avoir une belle année, comme nous l'avons eu!

J'espère sincèrement que l'année prochaine, vous aurez la même chance que j'ai eue de vivre une année en présentiel!

N'oubliez pas, 629, bon dans tous les sens!

DÉPUTÉ

*Mario*

**Asselin**

**VANIER - LES RIVIÈRES**



ASSEMBLÉE  
NATIONALE  
DU QUÉBEC



**418-644-3107**

**VANIERLESRIVIERES.COM**





# Mentions et récompenses

---

- ☆ **Trophée de la meilleure section** La section Wolf
  - ☆ **Trophée de la Musique** Sergent de section Bronwen May
  - ☆ **Trophée Meilleur tireur** Cadette de 1<sup>re</sup> classe Dorian Bourassa
  - ☆ **Trophée du Sport** Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Ghislain Amos Boum Nlend
  - ☆ **Trophée du Biathlon** Caporal de section Charles Roy Rodrigue
  - ☆ **Trophée de l'Art oratoire** Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Ghislain Amos Boum Nlend
  - ☆ **Distinction Pilotage** Sergent Ismael Almohamad
  - ☆ **Distinction meilleur(e) cadet(te) du:**
    - Niveau de compétence 1 Cadette de 1<sup>re</sup> classe Sophie Gagnon
    - Niveau de compétence 2 Caporal Dominic Roy Rodrigue
    - Niveau de compétence 3 Caporal de section Campbell Wittman
    - Niveau de compétence 4 Sergent Laurianne Ramdé
    - Niveau de compétence 5 Sergent de section Franciska Konji
  - ☆ **Trophée Recrue de l'année** Cadette de 1<sup>re</sup> classe Dorian Bourassa
  - ☆ **Trophée du Comité répondant:**
    - Apprendre Cadet de 1<sup>re</sup> classe Vincent-Nicolas Grondin
    - Servir Sergent Leanne-Michelle Mafejio Fofou
    - Progresser Sergent Laurianne Ramdé
  - ☆ **Trophée Travail dans l'ombre** Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Ghislain Amos Boum Nlend
  - ☆ **Trophée de l'Implication** Caporal Olivier Gagnon
  - ☆ **Trophée du Progrès** Sergent Ismael Almohamad
  - ☆ **Trophée de la Persévérance** Sergent de section Amy Bowles
  - ☆ **Trophée Meilleur instructeur** Adjudant de 1<sup>re</sup> classe Daphné Colombe
  - ☆ **Trophée du commandant** Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Laurie Rousseau
  - ☆ **Bourse d'étude du Club Kiwanis** Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Ghislain Amos Boum Nlend
  - ☆ **Médailles de service**
    - 4 ans:** Adjudant de 1<sup>re</sup> classe Daphné Colombe; Adjudant de 2<sup>e</sup> classe Ghislain Amos Boum Nlend; Sergent de section Amy Bowles;
    - 5 ans:** Sergent de section Bronwen May
  - ☆ **Médaille d'excellence de la Légion Royale canadienne** Caporal de section Charles Roy Rodrigue
  - ☆ **Médaille de la Fondation de Lord Strathcona** Adjudant de 1<sup>re</sup> classe Daphné Colombe
  - ☆ **Mérites des bénévoles de l'année** M<sup>me</sup> Julie Weber; M. Yan Poulin
-



# SIMULATEURS DE VOL

LE CIEL VOUS  
APPARTIENT

2700 RUE JEAN-PERRIN  
LOCAL 170, G2C 1S9

(418) 915-4771

[www.aerosimexperience.com](http://www.aerosimexperience.com)



# Programme des cadets

Le **Programme des cadets** est un programme national de jeunesse parrainé par le Gouvernement du Canada. Il s'adresse aux jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans intéressés à participer à une multitude d'activités stimulantes et gratifiantes tout en apprenant un peu plus sur les Forces canadiennes.

Les cadets sont encouragés à devenir des membres actifs et responsables au sein de leur communauté. Ils apprennent des habiletés de vie et de travail précieuses comme l'esprit d'équipe, le leadership et le civisme. Les cadets récoltent aussi les bénéfices qu'apportent une bonne condition physique et une plus grande confiance en soi, de même que la capacité de prendre des initiatives et des décisions. Les cadets apportent une contribution précieuse à la société canadienne chaque jour par le biais d'activités environnementales, civiques et communautaires.

## Les valeurs du programme sont :

- **Loyauté** : l'expression de notre poursuite des idéaux du programme des cadets
- **Professionalisme** : l'accomplissement de nos tâches avec diligence et fierté
- **Respect mutuel** : traiter avec les autres dans l'égalité et la dignité
- **Intégrité** : le courage et l'engagement d'être sincère, honnête digne de confiance

## LES OBJECTIFS DES CADETS DE L'AVIATION...

### Former de bons leaders

Tout au long des années, les cadets apprennent à prendre leurs responsabilités face aux gestes qu'ils posent et à motiver leurs pairs à suivre cet exemple.

### Être de bons citoyens

Un des aspects les plus importants de la formation. Les cadets sont appelés à participer à des activités de civisme de notre communauté.

### La bonne forme physique

Elle fait partie intégrante de la majorité des activités proposées. Que ce soit par l'exercice militaire, les compétitions sportives, l'évaluation de la condition physique, randonnées pédestres ou toutes autres activités.



ILLUSTRATION CAPITAINE SIMON MINAKI





CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# Pierre PAUL-HUS, député Charlesbourg — Haute-Saint-Charles

☎ 418 624-0022  
🌐 [pierrepaul-hus.ca](http://pierrepaul-hus.ca)  
@ [pierre.paul-hus@parl.gc.ca](mailto:pierre.paul-hus@parl.gc.ca)



« C'est un honneur  
de porter l'uniforme.  
Soyez en fiers! »





**GENEVIÈVE GUILBAULT**  
DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT

Vice-première ministre  
Ministre de la Sécurité publique  
Ministre responsable de la région  
de la Capitale-Nationale

---

**BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**

810, route Jean-Gauvin, bur. 202, Québec (QC) G1X 0B6

@ genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca

☎ 418 528-0483

